

《重新編排版》

觀世音菩薩普門品  
佛說阿彌陀經  
合刊

佛陀教育基金會 印贈



姚秦天竺三藏法師鳩摩羅什 譯

觀世音菩薩普門品

佛陀教育基金會 印贈



南無大慈大悲救苦救難觀世音菩薩





楊枝淨水讚

楊枝淨水

徧洒三千

性空八德

利人天

福壽廣增延

滅罪消愆

火燄化紅蓮

南無清涼地菩薩摩訶薩

(三稱)

南無大悲觀世音菩薩

(三稱)

淨身業真言

唵ム 修ト一又哆ク又セ唎カ一

修ト一又哆ク又セ唎カ一

修ト一又摩クセ唎カ一

修ト一又摩クセ唎カ一

薩ム婆ヤ訶セ

淨口業真言

唵ム 修ト一又唎カ一 修ト一又唎カ一

摩クセ訶カセ 修ト一又唎カ一

修ト一又 修ト一又

唎カ一

薩ム婆ヤ訶セ



淨意業真言

唵ム 嚩日囉怛訶賀斛ム

淨三業真言

唵ム 娑嚩婆嚩秫馱ム 娑嚩達摩娑ム

嚩婆嚩秫度憾ム

安土地真言

南ナ無ム三サン滿マン哆ダ沒メ駄ダ喃ナン  
唵オン度ド嚕ロ度ド

嚕ロ地チ尾ビ薩サ婆バ訶カ

普供養真言

唵オン 誡ゲイ 誡ゲイ 曩ノウ 三サン 婆バ 嚩フ 鞞クワン 日ニチ 囉ラ 斛コク

法華偈

六リク萬マン餘ユ言ゴン七シチ軸シュク裝ソウ  
無ム邊ベン妙ミョウ義ギ廣クワン含カン藏ゾウ

白玉齒邊流舍利

紅蓮舌上放毫光

喉中甘露涓涓潤

口內醍醐滴滴涼

假饒造罪過山嶽

不須妙法兩三行

南無本師釋迦牟尼佛  
(三稱)

開經偈

無<sup>ム</sup>上<sup>ノ</sup>甚<sup>ク</sup>深<sup>ク</sup>微<sup>シ</sup>妙<sup>ニ</sup>法<sup>ニ</sup>

百<sup>ク</sup>千<sup>ク</sup>萬<sup>ノ</sup>劫<sup>ノ</sup>難<sup>ク</sup>遭<sup>フ</sup>遇<sup>ス</sup>

我<sup>ガ</sup>今<sup>ニ</sup>見<sup>ル</sup>聞<sup>ク</sup>得<sup>ル</sup>受<sup>メ</sup>持<sup>ス</sup>

願<sup>シ</sup>解<sup>ク</sup>如<sup>シ</sup>來<sup>ス</sup>真<sup>ニ</sup>實<sup>ニ</sup>義<sup>ニ</sup>

南<sup>ヲ</sup>無<sup>ク</sup>法<sup>ニ</sup>華<sup>ノ</sup>會<sup>ノ</sup>上<sup>ノ</sup>佛<sup>ノ</sup>菩<sup>ノ</sup>薩<sup>ノ</sup>

(三稱)

妙法蓮華經觀世音菩薩普門品

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯

爾時無盡意菩薩即從座起偏袒右  
肩合掌向佛而作是言世尊觀世音  
菩薩以何因緣名觀世音佛告無盡  
意菩薩善男子若有無量百千萬億

衆生受諸苦惱聞是觀世音菩薩一  
心稱名觀世音菩薩即時觀其音聲  
皆得解脫若有持是觀世音菩薩名  
者設入大火火不能燒由是菩薩威  
神力故若為大水所漂稱其名號即  
得淺處若有百千萬億衆生為求金

銀<sup>一</sup>。瑠<sup>カ</sup>璃<sup>一</sup>。碑<sup>イ</sup>磔<sup>セ</sup>。瑪<sup>マ</sup>瑙<sup>一</sup>。珊<sup>シ</sup>瑚<sup>一</sup>。琥<sup>フ</sup>珀<sup>一</sup>。真<sup>マ</sup>珠<sup>一</sup>等<sup>カ</sup>。  
 寶<sup>ウ</sup>。人<sup>ニ</sup>於<sup>レ</sup>大<sup>カ</sup>海<sup>一</sup>。假<sup>レ</sup>使<sup>フ</sup>黑<sup>ク</sup>風<sup>一</sup>吹<sup>ク</sup>其<sup>ノ</sup>船<sup>ヲ</sup>。舫<sup>フ</sup>漂<sup>ル</sup>。  
 墮<sup>ク</sup>羅<sup>カ</sup>刹<sup>セ</sup>鬼<sup>イ</sup>國<sup>一</sup>。其<sup>ノ</sup>中<sup>ニ</sup>若<sup>シ</sup>有<sup>ル</sup>乃<sup>チ</sup>至<sup>ス</sup>一<sup>ニ</sup>人<sup>一</sup>稱<sup>ス</sup>。  
 觀<sup>ク</sup>世<sup>ハ</sup>音<sup>一</sup>菩<sup>フ</sup>薩<sup>一</sup>名<sup>ヲ</sup>者<sup>ノ</sup>是<sup>レ</sup>諸<sup>ノ</sup>人<sup>一</sup>等<sup>ノ</sup>皆<sup>レ</sup>得<sup>ル</sup>解<sup>ス</sup>。  
 脫<sup>タ</sup>羅<sup>カ</sup>刹<sup>セ</sup>之<sup>ノ</sup>難<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>是<sup>レ</sup>因<sup>ニ</sup>緣<sup>一</sup>名<sup>ヲ</sup>觀<sup>ス</sup>世<sup>ハ</sup>音<sup>一</sup>若<sup>シ</sup>。  
 復<sup>ヒ</sup>有<sup>ル</sup>人<sup>一</sup>臨<sup>ミ</sup>當<sup>レ</sup>被<sup>ル</sup>害<sup>ス</sup>稱<sup>ス</sup>觀<sup>ス</sup>世<sup>ハ</sup>音<sup>一</sup>菩<sup>フ</sup>薩<sup>一</sup>名<sup>ヲ</sup>。

者出セ彼ウー所ムセ執セ刀カ杖ム尋ト段ロ段カ壞カ而ル得ケ解リ脫セ。  
若日三ム千ク大カ千ク國ク土ム滿マ中ウ夜セ叉イ羅カ刹セ欲イ。  
來カ惱ウ人ロ聞メ其ク稱イ觀ク世ハ音一菩タ薩ム名ノ者シ是ハ。  
諸出惡セ鬼ク尚ハ不ク能ム以テ惡セ眼一視ハ之シ。況ト復ヒ加ム。  
害ハ設シ復シ有ル人ハ若シ有ル罪ハ若シ無ク罪ハ。柎イ械ト枷イ。  
鎖ム檢リ繫ス其ク身ヲ稱イ觀ク世ハ音一菩タ薩ム名ノ者シ皆シ。



悉斷壞。即得解脫。若三千大千國土  
 滿中怨賊。有一商主將諸商人齎持  
 重寶。經過險路。其中一人作是唱言。  
 諸善男子。勿得恐怖。汝等應當一心  
 稱觀世音菩薩名號。是菩薩能以無  
 畏施於眾生。汝等若稱名者。於此怨

賊當得解脫。眾商人聞俱發聲言。南

無觀世音菩薩。稱其名故。即得解脫。

無盡意觀世音菩薩摩訶薩。威神之

力。巍巍如是。若有眾生多於淫欲。常

念恭敬觀世音菩薩。便得離欲。若多

瞋恚。常念恭敬觀世音菩薩。便得離

男 <small>ヲ</small> 設 <small>セ</small> 欲 <small>ク</small> 求 <small>ム</small> 女 <small>メ</small> 便 <small>ニ</small> 生 <small>ス</small> 端 <small>ニ</small> 正 <small>ニ</small> 有 <small>リ</small> 相 <small>ノ</small> 之 <small>ノ</small> 女 <small>メ</small> 宿 <small>ス</small>	供 <small>ク</small> 養 <small>ム</small> 觀 <small>ム</small> 世 <small>ノ</small> 音 <small>ノ</small> 菩 <small>ツ</small> 薩 <small>ズ</small> 便 <small>ニ</small> 生 <small>ス</small> 福 <small>ニ</small> 德 <small>ニ</small> 智 <small>ク</small> 慧 <small>ク</small> 之 <small>ノ</small>	常 <small>ニ</small> 應 <small>ズ</small> 心 <small>ノ</small> 念 <small>ス</small> 若 <small>シ</small> 有 <small>リ</small> 女 <small>ノ</small> 人 <small>ノ</small> 設 <small>セ</small> 欲 <small>ク</small> 求 <small>ム</small> 男 <small>ヲ</small> 禮 <small>ス</small> 拜 <small>ス</small>	是 <small>レ</small> 等 <small>ノ</small> 大 <small>ニ</small> 威 <small>ニ</small> 神 <small>ノ</small> 力 <small>ク</small> 多 <small>ク</small> 所 <small>ノ</small> 饒 <small>ク</small> 益 <small>ク</small> 是 <small>レ</small> 故 <small>ニ</small> 眾 <small>ノ</small> 生 <small>ス</small>	便 <small>ニ</small> 得 <small>ズ</small> 離 <small>レ</small> 癡 <small>ク</small> 無 <small>ク</small> 盡 <small>ク</small> 意 <small>ク</small> 觀 <small>ム</small> 世 <small>ノ</small> 音 <small>ノ</small> 菩 <small>ツ</small> 薩 <small>ズ</small> 有 <small>リ</small> 如 <small>シ</small>	瞋 <small>ム</small> 若 <small>シ</small> 多 <small>ク</small> 愚 <small>ク</small> 癡 <small>ク</small> 常 <small>ニ</small> 念 <small>ス</small> 恭 <small>ニ</small> 敬 <small>ニ</small> 觀 <small>ム</small> 世 <small>ノ</small> 音 <small>ノ</small> 菩 <small>ツ</small> 薩 <small>ズ</small>
---	---	---	---	---	---

植セ德カセ本ケラ眾セム人ヒラ愛カ敬ヒム無ク盡ヒラ意一觀クマ世ハ音一菩ク薩セ  
薩ム有一如ヒ是ヒ力カ若ヒ有セム眾ム生ル恭ク敬ヒム禮カ拜ケ觀クマ  
世ハ音一菩ク薩セ福ヒ不ク唐ケ捐ヒ是ハ故ク眾セム生ル皆ヒ應ル  
受ア持ヘ觀クマ世ハ音一菩ク薩セ名ナ號ヒ無ク盡ヒラ意一若ヒ有セム  
人ヒラ受ア持ヘ六カ十ヒ二ル億一恒ル河ヒ沙ヒ菩ク薩セ名ナ字ジ  
復ヒ盡ヒラ形シ供ク養ム飲ヒ食ヒ衣ヒ服ヒ臥セ具ヒ醫ヒ藥ヒ於ヒ

汝<sup>ロ</sup>意<sup>イ</sup>云<sup>ク</sup>何<sup>ニ</sup>是<sup>レ</sup>善<sup>シ</sup>男<sup>ヲ</sup>子<sup>ノ</sup>。善<sup>シ</sup>女<sup>ヲ</sup>人<sup>ノ</sup>功<sup>ノ</sup>德<sup>カ</sup>多<sup>ク</sup>。  
 不<sup>レ</sup>無<sup>ク</sup>盡<sup>ム</sup>意<sup>ヲ</sup>言<sup>フ</sup>甚<sup>ク</sup>多<sup>ク</sup>。世<sup>ノ</sup>尊<sup>ム</sup>佛<sup>ヲ</sup>言<sup>フ</sup>若<sup>シ</sup>復<sup>シ</sup>有<sup>ル</sup>。  
 人<sup>ノ</sup>受<sup>メ</sup>持<sup>テ</sup>觀<sup>ス</sup>世<sup>ノ</sup>音<sup>ノ</sup>菩<sup>ツ</sup>薩<sup>ヲ</sup>名<sup>ヲ</sup>號<sup>ス</sup>。乃<sup>チ</sup>至<sup>ル</sup>一<sup>ノ</sup>時<sup>ノ</sup>。  
 禮<sup>ス</sup>拜<sup>シ</sup>供<sup>ス</sup>養<sup>ス</sup>。是<sup>レ</sup>二<sup>ノ</sup>人<sup>ノ</sup>福<sup>ノ</sup>正<sup>シ</sup>等<sup>シ</sup>無<sup>ク</sup>異<sup>ル</sup>。於<sup>テ</sup>百<sup>ノ</sup>。  
 千<sup>ノ</sup>萬<sup>ノ</sup>億<sup>ノ</sup>劫<sup>ノ</sup>不<sup>レ</sup>可<sup>ク</sup>窮<sup>ム</sup>盡<sup>ム</sup>。無<sup>ク</sup>盡<sup>ム</sup>意<sup>ヲ</sup>受<sup>メ</sup>持<sup>テ</sup>觀<sup>ス</sup>。  
 世<sup>ノ</sup>音<sup>ノ</sup>菩<sup>ツ</sup>薩<sup>ヲ</sup>名<sup>ヲ</sup>號<sup>ス</sup>。得<sup>ル</sup>如<sup>シ</sup>是<sup>レ</sup>無<sup>ク</sup>量<sup>ノ</sup>無<sup>ク</sup>邊<sup>ノ</sup>福<sup>ノ</sup>。

德カセ之シ利カ。無メ盡ヒラ意一菩薩タメ白ム佛フ言フ。世ハ尊ア觀ク  
世ハ音一菩タメ薩ム云ム何レ遊一此チ娑ム婆セ世ハ界セ云ム何レ  
而ル為メ眾シ生ム說フ法フ。方ヒ便ク之シ力カ。其ノ事ハ云ム何レ  
佛ト告ク無メ盡ヒラ意一菩薩タメ。善ク男ヲ子ヲ。若シ有ク國ト土ヲ  
眾シ生ム。應ニ以テ佛ト身ヲ得ル度ク者ヲ。觀ク世ハ音一菩タメ薩ム  
即チ現ス佛ト身ヲ而シテ為メ說フ法フ。應ニ以テ辟ク支ヲ佛ト身ヲ

得 <small>ケセ</small>	現 <small>トマ</small>	身 <small>アラ</small>	說 <small>アセ</small>	以 <small>一</small>	得 <small>ケセ</small>
度 <small>カメ</small>	帝 <small>カ一</small>	而 <small>ル</small>	法 <small>ヒヤ</small>	聲 <small>アム</small>	度 <small>カメ</small>
者 <small>セ</small>	釋 <small>ア</small>	為 <small>ス</small>	應 <small>ム</small>	聞 <small>ク</small>	者 <small>セ</small>
即 <small>ヒ一</small>	身 <small>アラ</small>	說 <small>アセ</small>	以 <small>一</small>	身 <small>アラ</small>	即 <small>ヒ一</small>
現 <small>トマ</small>	而 <small>ル</small>	法 <small>ヒヤ</small>	梵 <small>ヒカ</small>	得 <small>ケセ</small>	現 <small>トマ</small>
自 <small>ハ</small>	為 <small>ス</small>	應 <small>ム</small>	王 <small>スル</small>	者 <small>セ</small>	辟 <small>タ一</small>
在 <small>アハ</small>	說 <small>アセ</small>	以 <small>一</small>	身 <small>アラ</small>	即 <small>ヒ一</small>	支 <small>セ</small>
天 <small>カ一</small>	法 <small>ヒヤ</small>	帝 <small>カ一</small>	得 <small>ケセ</small>	現 <small>トマ</small>	佛 <small>ヒカ</small>
身 <small>アラ</small>	應 <small>ム</small>	釋 <small>ア</small>	者 <small>セ</small>	聲 <small>アム</small>	身 <small>アラ</small>
而 <small>ル</small>	以 <small>一</small>	身 <small>アラ</small>	即 <small>ヒ一</small>	聞 <small>ク</small>	而 <small>ル</small>
為 <small>ス</small>	自 <small>ハ</small>	得 <small>ケセ</small>	現 <small>トマ</small>	身 <small>アラ</small>	為 <small>ス</small>
說 <small>アセ</small>	在 <small>アハ</small>	度 <small>カメ</small>	梵 <small>ヒカ</small>	而 <small>ル</small>	說 <small>ヒヤ</small>
法 <small>ヒヤ</small>	天 <small>カ一</small>	者 <small>セ</small>	王 <small>スル</small>	為 <small>ス</small>	法 <small>ヒヤ</small>
應 <small>ム</small>	身 <small>アラ</small>	即 <small>ヒ一</small>			應 <small>ム</small>

以一大カ自ヤ在ハ天ア身カ得カ度セ者。即リ現ト大カ自ヤ在ハ  
天メ身ル而ス為ス說フ法。應ム以テ天メ大カ將リ軍ル身ア得カ  
度者。即リ現ト天メ大カ將リ軍ル身ア而ス為ス說フ法。應ム  
以テ天メ大カ將リ軍ル身ア而ス為ス說フ法。應ム以テ長カ者。身ア得カ  
度者。即リ現ト毘カ沙ヤ門ル身ア而ス為ス說フ法。應ム  
以テ毘カ沙ヤ門ル身ア而ス為ス說フ法。應ム以テ小カ王ヤ身ア得カ  
度者。即リ現ト毘カ沙ヤ門ル身ア而ス為ス說フ法。應ム  
以テ長カ者。身ア得カ度者。即リ現ト小カ王ヤ身ア得カ度者。即リ現ト  
小カ王ヤ身ア而ス為ス說フ法。應ム以テ長カ者。身ア得カ度者。即リ現ト



者<sup>出ゼ</sup>即<sup>リ</sup>現<sup>ト</sup>長<sup>出ユ</sup>者<sup>出ゼ</sup>身<sup>ア</sup>而<sup>ル</sup>為<sup>ス</sup>說<sup>ア</sup>法<sup>ヒ</sup>應<sup>ム</sup>以<sup>テ</sup>居<sup>リ</sup>士<sup>ハ</sup>  
 身<sup>ア</sup>得<sup>カ</sup>度<sup>カ</sup>者<sup>出ゼ</sup>即<sup>リ</sup>現<sup>ト</sup>居<sup>リ</sup>士<sup>ハ</sup>身<sup>ア</sup>而<sup>ル</sup>為<sup>ス</sup>說<sup>ア</sup>法<sup>ヒ</sup>應<sup>ム</sup>  
 以<sup>テ</sup>宰<sup>ア</sup>官<sup>ク</sup>身<sup>ア</sup>得<sup>カ</sup>度<sup>カ</sup>者<sup>出ゼ</sup>即<sup>リ</sup>現<sup>ト</sup>宰<sup>ア</sup>官<sup>ク</sup>身<sup>ア</sup>而<sup>ル</sup>為<sup>ス</sup>  
 說<sup>ア</sup>法<sup>ヒ</sup>應<sup>ム</sup>以<sup>テ</sup>婆<sup>カ</sup>羅<sup>カ</sup>門<sup>ク</sup>身<sup>ア</sup>得<sup>カ</sup>度<sup>カ</sup>者<sup>出ゼ</sup>即<sup>リ</sup>現<sup>ト</sup>婆<sup>カ</sup>羅<sup>カ</sup>門<sup>ク</sup>身<sup>ア</sup>而<sup>ル</sup>為<sup>ス</sup>  
 羅<sup>カ</sup>門<sup>ク</sup>身<sup>ア</sup>而<sup>ル</sup>為<sup>ス</sup>說<sup>ア</sup>法<sup>ヒ</sup>應<sup>ム</sup>以<sup>テ</sup>比<sup>ク</sup>丘<sup>ク</sup>比<sup>ク</sup>丘<sup>ク</sup>尼<sup>ク</sup>  
 優<sup>一</sup>婆<sup>又</sup>塞<sup>ム</sup>優<sup>一</sup>婆<sup>又</sup>夷<sup>一</sup>身<sup>ア</sup>得<sup>カ</sup>度<sup>カ</sup>者<sup>出ゼ</sup>即<sup>リ</sup>現<sup>ト</sup>比<sup>ク</sup>丘<sup>ク</sup>

比丘尼優婆塞優婆夷身而為說法。

應以長者居士宰官婆羅門婦女身

得度者即現婦女身而為說法。應以

童男童女身得度者即現童男童女

身而為說法。應以天龍夜叉乾闥婆

阿脩羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人。

非人等身得度者即皆現之而為說  
 法應以執金剛神得度者即現執金  
 剛神而為說法無盡意是觀世音菩  
 薩成就如是功德以種種形遊諸國  
 土度脫眾生是故汝等應當一心供  
 養觀世音菩薩是觀世音菩薩摩訶

薩ム於ハ怖ク畏メ急シ難ク之ヲ中ニ能ク施ス無ク畏シ是レ故ニ。  
此レ娑ム婆セ世ハ界ニ皆ク號ス之ヲ為シ施ス無ク畏シ者ニ無ク。  
盡シ意ヲ菩ム薩ム白ク佛ニ言フ世ハ尊ク我ハ今ニ當ク供ス養ス。  
觀ク世ハ音ニ菩ム薩ム即チ解シ頸ヲ眾ニ寶ヲ珠ヲ瓔ヲ珞ヲ價ヲ。  
值フ百ク千ク兩カ金ニ而テ以テ與フ之ヲ作シ是レ言フ仁ニ者ニ。  
受フ此レ法ヲ施ス珍ク寶ヲ瓔ヲ珞ヲ時ニ觀ク世ハ音ニ菩ム薩ム。

不フ肯ケン受ジュ之シ。無ム盡ジン意イ復フ白ハク觀カン世セ音イン菩ブ薩サツ  
言ゴン仁ニ者シャ。愍ミン我ガ等トウ故コ。受ジュ此チ瓔イン珞ラク爾ニ時トキ佛ブツ  
告コウ觀カン世セ音イン菩ブ薩サツ當カウ愍ミン此チ無ム盡ジン意イ菩ブ薩サツ  
及キ四シ眾ジュウ天テン龍リウ夜ヤ叉シャ乾ケン闍カツ婆バ阿ア脩シュ羅ラ迦カ  
樓ル羅ラ緊キン那ナ羅ラ摩マ睺ホ羅ラ伽カ人ニン非ヒ人ニン等トウ故コ  
受ジュ是シ瓔イン珞ラク即キツ時トキ觀カン世セ音イン菩ブ薩サツ愍ミン諸シュ四シ

眾ムス及ヒ於ニ天カミ龍リウ人ニヒト非ヒ人ニヒト等ニヒト受ケル其ノ瓔カミ珞カミ分ニヒト  
作ス二ニ分ニヒト一ニヒト分ニヒト奉ヒ釋ス迦カ牟ム尼ニ佛ニヒト一ニヒト分ニヒト奉ヒ  
多カクセ寶クヅ佛ヒト塔タ無ク盡ヒ意ニヒト觀ク世ニヒト音ニヒト菩タ薩サ有ク如ク  
是ハ自ラ在リ神カミ力カミ遊ブ於ニ娑サ婆バ世ニヒト界ニヒト爾ニヒト時トキ無ク  
盡ヒ意ニヒト菩タ薩サ以テ偈ヒト問ヒ曰ク。  
世ニヒト尊ニヒト妙ニヒト相ニヒト具ニヒト我ニヒト今ニヒト重ニヒト問ヒ彼ニヒト

佛ヒツ子フ何ナニ因ユ緣ユ

具ク足ク妙ミョウ相ソウ尊ソウ

汝ニ聽ク觀ク音オン行コウ

弘ク誓セキ深シ如ニ海カイ

侍シ多ク千セン億億佛フツ

我ガ為シ汝ニ略リョク說セツ

名ナ為シ觀ク世セ音オン

偈ヒ答コタ無ク盡ジュウ意イ

善ゼン應オウ諸シュ方ホウ所ショ

歷リキ劫セツ不フ思シ議ギ

發ハツ大ダイ清セイ淨ジユウ願ガン

聞ブン名ミョウ及キ見ケン身シン

心ト一念ヲ二不ク空ク過セ

假ヒ使ユ興ト害ハ意一

念ヲ彼ク觀ク音一力カ

或ハ漂タ流カ巨ハ海フ

念ヲ彼ク觀ク音一力カ

或ハ在ハ須ト彌ハ峰ニ

能ク滅セ諸ハ有ク苦ニ

推ク落セ大カ火ハ坑ニ

火ハ坑ニ變フ成シ池ニ

龍ハ魚ハ諸ハ鬼ハ難ニ

波ハ浪ハ不ク能ク沒セ

為シ人ニ所レ推ク墮セ



念ソノ彼ケ觀クワン音オン力リキ

或アル被ケ惡アク人ニン逐シユ

念ソノ彼ケ觀クワン音オン力リキ

或アル值チ怨オン賊ソク繞ニウ

念ソノ彼ケ觀クワン音オン力リキ

或アル遭ウ王オウ難ナン苦ク

如ニホ日ニツ虛ク空ウ住ヂュ

墮オ落ラク金キン剛コウ山サン

不フ能ネ損ソン一イツ毛モウ

各カク執シツ刀トウ加カ害ガイ

咸ケン即イツ起キ慈ジ心シン

臨リン刑ケイ欲ヨク壽ジュ終シュウ

念ソ彼ク觀ク音一力カ

或フ囚ク禁リ枷リ鎖ム

念ソ彼ク觀ク音一力カ

咒ム詛フ諸ム毒ク藥一

念ソ彼ク觀ク音一力カ

或フ遇ム惡ム羅カ刹イ

刀カ尋ト段ク段ク壞フ

手フ足フ被ク杻イ械ト

釋ハ然ト得ク解リ脫セ

所ム欲ム害フ身フ者セ

還フ著ス於ク本ク人ト

毒ク龍カ諸ム鬼ク等ム

念ソニマ彼ケ觀クマ音一力カ

若ヨク惡セ獸アヌ圍メ繞ヨク

念ソニマ彼ケ觀クマ音一力カ

蚺ハ蛇アゼ及ヒ蝮ヒメ蝎トセ

念ソニマ彼ケ觀クマ音一力カ

雲ウ雷カ鼓ク掣イ電カ

時ア悉ト不ク敢ク害ハ

利カ牙一爪セ可ク怖ク

疾ヒ走ア無ク邊マ方ヒ

氣ク毒カ煙一火ハ然ヨク

尋ト聲ア自ハ迴ハ去ク

降ヒ雹ケ澍ア大カ雨ハ

念ソ一マ彼ウ一觀クマ音一力カ一

眾ウマ生ア被ウ困ウ厄セ

觀クマ音一妙ク智セ力カ一

具リ足マ神ア通セ力カ一

十ア方セ諸ウ國ク土セ

種ウ種ウ諸ウ惡セ趣ク

應一時ア得カ消テ散ム

無ウ量カ苦ウ遍ウ身ア

能ソ救リ世ア間リ苦ウ

廣ク修テ智セ方セ便ウ

無ウ刹セ不ウ現テ身ア

地カ獄ウ鬼ク畜セ生ア

生ア老カ病ム死シ苦ク

真マ觀カ清ク淨ジ觀カ

悲ウ觀カ及ク慈ジ觀カ

無ム垢カ清ク淨ジ光カ

能ユ伏シ災ハ風フ火カ

悲ウ體タイ戒ケ雷ライ震ジン

以レ漸ジ悉シ令ル滅セ

廣ク大ダイ智チ慧ヱ觀カ

常チ願ガン常チ瞻ゼン仰ヤウ

慧ヱ日ニチ破ハ諸シュ暗アン

普フ明メイ照シャウ世セ間カン

慈ジ意イ妙ミョウ大ダイ雲ウン

澍フハ甘クハ露カメ法ヒフ雨シ

滅ヘシ除ヘメ煩ヒマ惱フシ焰ヒ

諍シユ訟ムシ經ヒ官クハ處シ

怖ウメ畏メ軍ヒ陣シ中シ

念フシ彼ケ觀クハ音ヒ力カ

眾シ怨ヒ悉ヒ退シ散シ

妙ヒ音ヒ觀クハ世ヒ音ヒ

梵ヒ音ヒ海ヒ潮ヒ音ヒ

勝フ彼ケ世ヒ間ヒ音ヒ

是ヒ故クハ須ヒ常ヒ念フシ

念フシ念フシ勿メ生ヒ疑シ

觀クハ世ヒ音ヒ淨ヒ聖ヒ

於ウ苦惱クノウ死厄シヤク

能ノウ為ス作依怙サツイコ

具ク一切イツセツ功德クツク

慈ジ眼視ガンシ眾生ジウジウ

福聚フクク海無量カイリウ

是シ故應頂禮コウテイレイ

爾ニ時トキ持地菩薩ヂヂボツサツ即ソレ從座起ソウザキ前白佛言ゼンハクハツツクニ

世尊セソウ若有シヤクニ眾生ジウジウ聞是觀世音菩薩品ブンシクワンセイヤンボツサツヒン

自在ジザイ之業ノギヤク普門示現神通力者フツモンジウゲンシウツウツクシヤク當知トウチ

是人功德不少佛說是普門品時眾  
中八萬四千眾生皆發無等等阿耨  
多羅三藐三菩提心。  
妙法蓮華經觀世音菩薩普門品



千手千眼無礙大悲心陀羅尼

《咒語之文字及注音以淨律寺出版之「佛門必備課誦本」為主》

南ㄋㄨㄢˊ無ㄇㄨˊ喝ㄏㄜˊ囉ㄌㄚˊ怛ㄏㄢˊ那ㄋㄚˊ哆ㄉㄨㄛˊ囉ㄌㄚˊ夜ㄧㄚˊ耶ㄧㄝˊ南ㄋㄨㄢˊ無ㄇㄨˊ阿ㄚˊ

唎ㄌㄞˊ耶ㄧㄝˊ婆ㄆㄛˊ盧ㄌㄨˊ羯ㄐㄧㄝˊ帝ㄉㄞˊ爍ㄌㄨㄛˊ鉢ㄅㄛˊ囉ㄌㄚˊ耶ㄧㄝˊ菩ㄆㄨˊ提ㄊㄧˊ

薩ㄙㄚˊ埵ㄉㄨㄛˊ婆ㄆㄛˊ耶ㄧㄝˊ摩ㄇㄛˊ訶ㄏㄜˊ薩ㄙㄚˊ埵ㄉㄨㄛˊ婆ㄆㄛˊ耶ㄧㄝˊ摩ㄇㄛˊ訶ㄏㄜˊ

迦ㄐㄚˊ盧ㄌㄨˊ尼ㄋㄧˊ迦ㄐㄚˊ耶ㄧㄝˊ唵ㄤˊ薩ㄙㄚˊ皤ㄆㄛˊ囉ㄌㄚˊ罰ㄆㄚˊ曳ㄧㄝˊ

數ア、怛カ、那ナ、怛カ、寫テ、南ナ、無ム、悉シ、吉キ、唼カ、唾カ、伊イ、蒙ム、

阿ア、唎カ、耶ヤ、婆バ、盧ロ、吉キ、帝テイ、室シ、佛フツ、囉ラ、楞ロウ、駄ダ、婆バ、

南ナン、無ム、那ナ、囉ラ、謹キン、墀チ、醯イ、唎カ、摩マ、訶カ、皤ハ、哆ダ、

沙サ、咩マイ、薩サ、婆バ、阿ア、他タ、豆トウ、輸シュ、朋ポン、阿ア、逝シ、孕ユイ、

薩サ、婆バ、薩サ、哆ダ、那ナ、摩マ、婆バ、薩サ、哆ダ、那ナ、摩マ、婆バ、

伽カ、摩マ、罰バツ、特トク、豆トウ、怛カ、姪シ、他タ、唵オン、阿ア、

婆<sup>カ、</sup>盧<sup>カ、</sup>醯<sup>ト</sup> 盧<sup>カ、</sup>迦<sup>ヒ、</sup>帝<sup>カ、</sup> 迦<sup>ヒ、</sup>羅<sup>カ、</sup>帝<sup>カ、</sup> 夷<sup>カ、</sup>醯<sup>ト</sup>

唎<sup>カ、</sup> 摩<sup>カ、</sup>訶<sup>カ、</sup>菩<sup>カ、</sup>提<sup>カ、</sup>薩<sup>カ、</sup>埵<sup>カ、</sup> 薩<sup>カ、</sup>婆<sup>カ、</sup>薩<sup>カ、</sup>婆<sup>カ、</sup>

摩<sup>カ、</sup>囉<sup>カ、</sup>摩<sup>カ、</sup>囉<sup>カ、</sup> 摩<sup>カ、</sup>醯<sup>ト</sup>摩<sup>カ、</sup>醯<sup>ト</sup>唎<sup>カ、</sup>馱<sup>カ、</sup>孕<sup>カ、</sup> 俱<sup>カ、</sup>

盧<sup>カ、</sup>俱<sup>カ、</sup>盧<sup>カ、</sup>羯<sup>カ、</sup>蒙<sup>カ、</sup> 度<sup>カ、</sup>盧<sup>カ、</sup>度<sup>カ、</sup>盧<sup>カ、</sup>罰<sup>カ、</sup>闍<sup>カ、</sup>耶<sup>カ、</sup>帝<sup>カ、</sup>

摩<sup>カ、</sup>訶<sup>カ、</sup>罰<sup>カ、</sup>闍<sup>カ、</sup>耶<sup>カ、</sup>帝<sup>カ、</sup> 陀<sup>カ、</sup>囉<sup>カ、</sup>陀<sup>カ、</sup>囉<sup>カ、</sup> 地<sup>カ、</sup>

唎<sup>カ、</sup>尼<sup>カ、</sup> 室<sup>カ、</sup>佛<sup>カ、</sup>囉<sup>カ、</sup>耶<sup>カ、</sup> 遮<sup>カ、</sup>囉<sup>カ、</sup>遮<sup>カ、</sup>囉<sup>カ、</sup> 麼<sup>カ、</sup>

麼マ罰ハ摩マ囉ラ

穆ム帝テ唎リ

伊イ醯シ伊イ醯シ

室シ那ナ室シ那ナ

阿ア囉ラ唵ム佛フ

囉ラ舍セ利リ罰ハ

沙サ罰ハ唵ム

佛フ囉ラ舍セ耶ヤ

呼フ盧ル呼フ盧ル摩マ

囉ラ呼フ盧ル呼フ盧ル

娑サ囉ラ娑サ囉ラ

悉シ唎リ悉シ唎リ

蘇ス嚕ル蘇ス嚕ル

菩ブ提テ夜ヤ菩ブ

提テ夜ヤ

菩ブ駄ダ夜ヤ菩ブ駄ダ夜ヤ

彌ミ帝テ唎リ夜ヤ

那<sup>ナ</sup>囉<sup>ラ</sup>謹<sup>キン</sup>墀<sup>ヰ</sup>  
地<sup>ヂ</sup>利<sup>リ</sup>瑟<sup>セ</sup>尼<sup>ニ</sup>那<sup>ナ</sup>  
婆<sup>ハ</sup>夜<sup>ヤ</sup>

摩<sup>マ</sup>那<sup>ナ</sup>  
娑<sup>サ</sup>婆<sup>ハ</sup>訶<sup>カ</sup>  
悉<sup>シ</sup>陀<sup>ダ</sup>夜<sup>ヤ</sup>  
娑<sup>サ</sup>婆<sup>ハ</sup>訶<sup>カ</sup>

摩<sup>マ</sup>訶<sup>カ</sup>悉<sup>シ</sup>陀<sup>ダ</sup>夜<sup>ヤ</sup>  
娑<sup>サ</sup>婆<sup>ハ</sup>訶<sup>カ</sup>  
悉<sup>シ</sup>陀<sup>ダ</sup>喻<sup>ユ</sup>

藝<sup>ヱ</sup>室<sup>シツ</sup>幡<sup>ハン</sup>囉<sup>ラ</sup>耶<sup>ヤ</sup>  
娑<sup>サ</sup>婆<sup>ハ</sup>訶<sup>カ</sup>  
那<sup>ナ</sup>囉<sup>ラ</sup>謹<sup>キン</sup>

墀<sup>ヰ</sup>娑<sup>サ</sup>婆<sup>ハ</sup>訶<sup>カ</sup>  
摩<sup>マ</sup>囉<sup>ラ</sup>那<sup>ナ</sup>囉<sup>ラ</sup>  
娑<sup>サ</sup>婆<sup>ハ</sup>訶<sup>カ</sup>

悉<sup>シ</sup>囉<sup>ラ</sup>僧<sup>ソウ</sup>阿<sup>ア</sup>穆<sup>ム</sup>佉<sup>フ</sup>耶<sup>ヤ</sup>  
娑<sup>サ</sup>婆<sup>ハ</sup>訶<sup>カ</sup>  
娑<sup>サ</sup>

婆<sup>ムセ</sup>摩<sup>ムセ</sup>訶<sup>ムセ</sup>阿<sup>ムセ</sup>悉<sup>ムセ</sup>陀<sup>ムセ</sup>夜<sup>ムセ</sup>娑<sup>ムセ</sup>婆<sup>ムセ</sup>訶<sup>ムセ</sup>娑<sup>ムセ</sup>婆<sup>ムセ</sup>訶<sup>ムセ</sup>者<sup>ムセ</sup>吉<sup>ムセ</sup>

囉<sup>カ</sup>阿<sup>カ</sup>悉<sup>カ</sup>陀<sup>カ</sup>夜<sup>カ</sup>娑<sup>カ</sup>婆<sup>カ</sup>訶<sup>カ</sup>波<sup>カ</sup>陀<sup>カ</sup>摩<sup>カ</sup>羯<sup>カ</sup>

悉<sup>カ</sup>陀<sup>カ</sup>夜<sup>カ</sup>娑<sup>カ</sup>婆<sup>カ</sup>訶<sup>カ</sup>那<sup>カ</sup>囉<sup>カ</sup>謹<sup>カ</sup>墀<sup>カ</sup>皤<sup>カ</sup>伽<sup>カ</sup>

囉<sup>カ</sup>耶<sup>カ</sup>娑<sup>カ</sup>婆<sup>カ</sup>訶<sup>カ</sup>摩<sup>カ</sup>婆<sup>カ</sup>利<sup>カ</sup>勝<sup>カ</sup>羯<sup>カ</sup>囉<sup>カ</sup>夜<sup>カ</sup>

娑<sup>カ</sup>婆<sup>カ</sup>訶<sup>カ</sup>南<sup>カ</sup>無<sup>カ</sup>喝<sup>カ</sup>囉<sup>カ</sup>怛<sup>カ</sup>那<sup>カ</sup>哆<sup>カ</sup>囉<sup>カ</sup>夜<sup>カ</sup>

耶<sup>カ</sup>南<sup>カ</sup>無<sup>カ</sup>阿<sup>カ</sup>唎<sup>カ</sup>耶<sup>カ</sup>婆<sup>カ</sup>嚧<sup>カ</sup>吉<sup>カ</sup>帝<sup>カ</sup>爍<sup>カ</sup>

幡囉夜ハツカヤ 一セ

娑婆訶ムセヒ ヌセヒ 一セ

唵オン 悉殿都シツテンツ

漫多囉マンタラ

跋陀耶ハツタヤ 一セ

娑婆訶ムセヒ ヌセヒ 一セ

觀音菩薩妙難酬クワンインハツサツミョウナンシウ

清淨莊嚴累劫修クニジヨウソウエンルイキョウシウ

三十二應徧塵刹サンジニオウエンヘンチンセツ

百千萬劫化閻浮ヒャクマンキョウカエツブ

瓶中甘露常時洒ヒヤウチウカンロウジョウジサ

手內楊柳不計秋テウナイヨウリウフシヨウ

千處祈求千處現センコトイノケイセンコトアハレ

苦海常作度人舟クカイジョウサクタクニノエ

南ナ無ム普フ陀ト山サン琉璃カニ世界カイ

大ダイ慈ジ大ダイ悲ヒ

觀カン世セ音オン菩ポ薩サ

(百聲千聲隨意)

南ナ無ム阿ア彌ミ陀ト佛ブツ

南ナ無ム觀カン世セ音オン菩ポ薩サ

南ナ無ム大ダイ勢セイ至シ菩ポ薩サ

南ナ無ム清セイ淨ジヨウ大ダイ海カイ眾シュウ菩ポ薩サ

(各十稱)



讚觀音文

南ナ無ム過カ去ク正シ法フ明メイ如ニ來キ現ゲン前ゼン觀カン世セ音イン  
菩ブ薩ツ成セイ妙ミョウ功ク德トク具ク大ダイ慈ジ悲ヒ於ニ一イツ身シン心シン  
現ゲン千セン手シュ眼ガン照ショ見ケン法フ界カイ護ゴ持ジ眾ジュウ生セイ令レイ發ハツ  
廣クワ大ダイ道ダウ心シン教キョウ持ジ圓エン滿マン神シン咒ジュ永エイ離リ惡アク道ダウ  
得トク生セイ佛ブツ前ゼン無ム間カン重ジュウ愆エン纏エン身シン惡アク疾シツ莫ムク能ネ

救濟。悉使消除。三昧辯才。現生求願。  
咸令果遂。決定無疑。能使速獲三乘。  
早登佛地。威神之力。歎莫能窮。故我  
一心歸命懺悔。十方三世一切佛。一  
切菩薩摩訶薩。摩訶般若波羅蜜。  
觀音菩薩讚

觀ク音ク大カ士ハ  
悉ト號ハ圓ハ通ム  
十ア二ル大カ願ハ

誓ハ弘ル深ク  
苦ク海ハ度カ迷ハ津ル  
救リ苦ク尋ル聲ハ

無メ刹イ不ク現ト身ハ

南フ無ク觀ク世ハ音ハ菩ク薩ム摩ハ訶ハ薩ム  
(三稱)

真ウ言ハ曰セ

唵ム  
哆ク唎カ  
哆ク唎カ  
咄ク哆ク唎カ  
咄ク哆ク唎カ

娑婆訶 (七遍)

觀音靈感真言

唵嘛呢叭彌吽

麻曷唎牙納積

都特巴達積特些納微達哩葛

薩而幹而塔卜哩悉塔葛納補

囉納納卜哩丟忒班納唵麻

噓吉 カメ、ヒ

說囉耶 フセ、カ、ヒ

莎訶 ムセ、フセ

(三遍)

般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩行深般若波羅蜜多時。

照見五蘊皆空。度一切苦厄。舍利子。

色不異空。空不異色。色即是空。空即

是色。受想行識亦復如是。舍利子。是

諸チ法フ空ク相ソ不レ生ス不レ滅ス不レ垢ク不レ淨ク不レ增ス  
不レ減ス是レ故ニ空ク中ニ無ク色ム無ク受ル想ス行フ識ル無ク  
眼メ耳ミ鼻ハ舌ゼ身カラ意ノ無ク色ム聲ヲ香ニ味ニ觸ル法ヲ無ク  
眼メ界ノ乃チ至ル無ク意ノ識ノ界ノ無ク無ク明ク亦チ無ク無ク  
明ク盡ク乃チ至ル無ク老カ死ム亦チ無ク老カ死ム盡ク無ク苦ク  
集メ滅ス道ヲ無ク智ク亦チ無ク得ル以テ無ク所レ得ル故ニ菩チ

咒 <small>チ、</small>	知 <small>チ</small>	蜜 <small>ハ、</small>	想 <small>ト、</small>	礙 <small>ハ、</small>	提 <small>チ、</small>
是 <small>ハ、</small>	般 <small>ケ、</small>	多 <small>カ、</small>	究 <small>リ、</small>	無 <small>ク、</small>	薩 <small>ム、</small>
無 <small>ク、</small>	若 <small>ケ、</small>	故 <small>ク、</small>	竟 <small>リ、</small>	罣 <small>ク、</small>	埵 <small>カ、</small>
上 <small>ハ、</small>	波 <small>ケ、</small>	得 <small>ケ、</small>	涅 <small>リ、</small>	礙 <small>ハ、</small>	依 <small>一</small>
咒 <small>チ、</small>	羅 <small>カ、</small>	阿 <small>ア</small>	槃 <small>セ、</small>	故 <small>ク、</small>	般 <small>ケ、</small>
是 <small>ハ、</small>	蜜 <small>カ、</small>	耨 <small>ユ</small>	三 <small>ス、</small>	無 <small>ク、</small>	若 <small>ケ、</small>
無 <small>ク、</small>	多 <small>カ、</small>	多 <small>カ、</small>	世 <small>ハ、</small>	有 <small>一、</small>	波 <small>ケ、</small>
等 <small>ク、</small>	是 <small>ハ、</small>	羅 <small>カ、</small>	諸 <small>チ、</small>	恐 <small>ク、</small>	羅 <small>カ、</small>
等 <small>ク、</small>	大 <small>カ、</small>	三 <small>ム、</small>	佛 <small>ヒ、</small>	怖 <small>ク、</small>	蜜 <small>ハ、</small>
咒 <small>チ、</small>	神 <small>カ、</small>	藐 <small>ハ、</small>	依 <small>一</small>	遠 <small>ト、</small>	多 <small>カ、</small>
能 <small>チ、</small>	咒 <small>チ、</small>	三 <small>ム、</small>	般 <small>ケ、</small>	離 <small>カ、</small>	故 <small>ク、</small>
除 <small>チ、</small>	是 <small>ハ、</small>	菩 <small>チ、</small>	若 <small>ケ、</small>	顛 <small>カ、</small>	心 <small>ト、</small>
一 <small>一</small>	大 <small>カ、</small>	提 <small>チ、</small>	波 <small>ケ、</small>	倒 <small>カ、</small>	無 <small>ク、</small>
切 <small>ク、</small>	明 <small>ハ、</small>	故 <small>ク、</small>	羅 <small>カ、</small>	夢 <small>ム、</small>	罣 <small>ク、</small>

苦<sup>ク</sup>真<sup>マ</sup>實<sup>ジツ</sup>不<sup>フ</sup>虛<sup>コ</sup>故<sup>ユ</sup>說<sup>ス</sup>般<sup>ハン</sup>若<sup>ニヤク</sup>波<sup>ハ</sup>羅<sup>ラ</sup>蜜<sup>ミ</sup>多<sup>タ</sup>咒<sup>ジュ</sup>。

即<sup>ソレ</sup>說<sup>フ</sup>咒<sup>ヲ</sup>曰<sup>ク</sup>揭<sup>ケツ</sup>諦<sup>テ</sup>揭<sup>ケツ</sup>諦<sup>テ</sup>波<sup>ハ</sup>羅<sup>ラ</sup>揭<sup>ケツ</sup>諦<sup>テ</sup>波<sup>ハ</sup>羅<sup>ラ</sup>。

僧<sup>ソウ</sup>揭<sup>ケツ</sup>諦<sup>テ</sup>菩<sup>ブツ</sup>提<sup>テイ</sup>薩<sup>サツ</sup>婆<sup>ハ</sup>訶<sup>カ</sup>。

迴向偈

願<sup>ガン</sup>消<sup>シユウ</sup>三<sup>サン</sup>障<sup>ショウ</sup>諸<sup>シュ</sup>煩<sup>ハン</sup>惱<sup>ノウ</sup>。

願<sup>ガン</sup>得<sup>トク</sup>智<sup>チ</sup>慧<sup>ヱ</sup>真<sup>マコト</sup>明<sup>ミヤカク</sup>了<sup>シユ</sup>。

普<sup>フ</sup>願<sup>ガン</sup>災<sup>サイ</sup>障<sup>ショウ</sup>悉<sup>シツ</sup>消<sup>シユ</sup>除<sup>ジユ</sup>。

世<sup>セ</sup>世<sup>セ</sup>常<sup>ジョウ</sup>行<sup>コウ</sup>菩<sup>ブツ</sup>薩<sup>サツ</sup>道<sup>ダウ</sup>。



願リマ以一此チ功ク德クセ  
我メ等カ與リ眾シ生ル

普ク及リ於リ一一切クセ  
皆レ共ク成ル佛ブツ道ダウ

願リマ生ル西シ方フ淨ジヤウ土ト中チュウ  
花ハナ開キ見ミ佛ブツ悟ブツ無ム生ル

九ク品シヤウ蓮レン花ハナ為シ父フ母モ  
不ク退タ菩ボ薩サツ為シ伴ベン侶リョ

誦經功德殊勝行

無邊勝福皆回向

普願沈溺諸眾生

速往無量光佛刹

十方三世一切佛

一切菩薩摩訶薩

摩訶般若波羅蜜

三皈依

自パ皈クセ依一佛ヒツ

當カク願コク眾シュ生ム

體ク解リセ大カ道ク

發ヒツ無クセ上ア心ツ

自パ皈クセ依一法ヒツ

當カク願コク眾シュ生ム

深フ入コク經リ藏ツ

智チ慧ヱ如コク海フ

自パ皈クセ依一僧ム

當カク願コク眾シュ生ム

統ク理カ大カ眾ク

一一切クセ無クセ礙フ

和フ南コク聖フ眾ク



姚秦天竺三藏法師鳩摩羅什 譯

佛說阿彌陀經

佛陀教育基金會 印贈



南無西方極樂世界大慈大悲阿彌陀佛







蓮池讚

蓮池海會

彌陀如來

觀音勢至

坐蓮臺

接引上金階

大誓弘開

普願離塵埃

南無蓮池海會菩薩摩訶薩

(三稱)

淨身業真言

唵ム 修ト一又哆ク又セ唎カ一

修ト一又哆ク又セ唎カ一

修ト一又摩クセ唎カ一

修ト一又摩クセ唎カ一

薩ム婆ヤ訶セ

淨口業真言

唵ム 修ト一又唎カ一 修ト一又唎カ一

摩クセ訶セ 修ト一又唎カ一

修ト一又 修ト一又

唎カ一

薩ム婆ヤ訶セ

淨意業真言

唵ム 嚩日囉怛訶賀斛ム

淨三業真言

唵ム 娑嚩婆嚩秫馱ム 娑嚩達摩娑ム

嚩婆嚩秫度憾ム

安土地真言

南ナ無ム本ホ師シ釋シヤク迦カ牟ム尼ニ佛フツ  
（三稱）  
南ナ無ム三サン滿マン哆ダ沒メツ駄ダ喃ナン  
唵オン度ダ嚕ル度ダ

嚕ル地チ尾ビ薩サ婆バ訶カ

普供養真言

唵オン 誡セ 誡セ 曩ノウ 三サン 婆バ 嚩フ 鞞ノ 日ニチ 囉ラ 斛コク

開經偈

無<sup>ム</sup>上<sup>ウ</sup>甚<sup>シ</sup>深<sup>シ</sup>微<sup>ウ</sup>妙<sup>ミ</sup>法<sup>フ</sup>

百<sup>ヒャク</sup>千<sup>セン</sup>萬<sup>マン</sup>劫<sup>キョク</sup>難<sup>ナン</sup>遭<sup>ソウ</sup>遇<sup>ウ</sup>

我<sup>ガ</sup>今<sup>イマ</sup>見<sup>ミ</sup>聞<sup>ク</sup>得<sup>ク</sup>受<sup>ジュ</sup>持<sup>ヂ</sup>

願<sup>ガン</sup>解<sup>ゲ</sup>如<sup>ニ</sup>來<sup>キ</sup>真<sup>シ</sup>實<sup>ジツ</sup>義<sup>イ</sup>

南<sup>ナン</sup>無<sup>ム</sup>蓮<sup>レン</sup>池<sup>チ</sup>海<sup>カイ</sup>會<sup>カイ</sup>佛<sup>ブツ</sup>菩<sup>ブツ</sup>薩<sup>ザツ</sup>

(三稱)

# 佛說阿彌陀經

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯

如是我聞。一時佛在舍衛國祇樹給  
孤獨園。與大比丘僧千二百五十人  
俱。皆是阿羅漢。所知識長老舍  
利弗。摩訶目犍連。摩訶迦葉。摩訶迦

阿逸多菩薩乾陀訶提菩薩常精進  
并諸菩薩摩訶薩文殊師利法王子  
薄拘羅阿菴樓駄如是等諸大弟子  
頭盧頗羅墮迦留陀夷摩訶劫賓那  
伽難陀阿難陀羅睺羅憍梵波提賓  
旃延摩訶俱絺羅離婆多周利槃陀

菩薩。與如是等諸大菩薩。及釋提桓  
因等無量諸天大眾俱。爾時佛告長  
老舍利弗。從是西方過十萬億佛土。  
有世界名曰極樂。其土有佛號阿彌  
陀。今現在說法。舍利弗。彼土何故名  
為極樂。其國眾生無有眾苦。但受諸



邊 <small>ウニマ</small>	水 <small>アス</small>	舍 <small>アセ</small>	寶 <small>ウヰ</small>	重 <small>イヌ</small>	樂 <small>カセ</small>
階 <small>ヒセ</small>	充 <small>イヌ</small>	利 <small>カ</small>	周 <small>ユ</small>	欄 <small>カマ</small>	故 <small>ク</small>
道 <small>ウミ</small>	滿 <small>マ</small>	弗 <small>ヒ</small>	帀 <small>ア</small>	楯 <small>ア</small>	名 <small>ナ</small>
金 <small>ヒラ</small>	其 <small>ク</small>	極 <small>ヒ</small>	圍 <small>ウ</small>	七 <small>ク</small>	極 <small>ヒ</small>
銀 <small>ヒラ</small>	中 <small>ウ</small>	樂 <small>カ</small>	繞 <small>ウ</small>	重 <small>イヌ</small>	樂 <small>カ</small>
瑠 <small>カ</small>	池 <small>イ</small>	國 <small>ク</small>	是 <small>ハ</small>	羅 <small>カ</small>	又 <small>マ</small>
璃 <small>カ</small>	底 <small>カ</small>	土 <small>ク</small>	故 <small>ク</small>	網 <small>ウ</small>	舍 <small>ア</small>
玻 <small>ウ</small>	純 <small>イ</small>	有 <small>マ</small>	彼 <small>ク</small>	七 <small>ク</small>	利 <small>カ</small>
瓊 <small>カ</small>	以 <small>ヒ</small>	七 <small>ク</small>	國 <small>ク</small>	重 <small>イヌ</small>	弗 <small>ヒ</small>
合 <small>ア</small>	金 <small>ヒラ</small>	寶 <small>ウ</small>	名 <small>ナ</small>	行 <small>ハ</small>	極 <small>ヒ</small>
成 <small>イ</small>	沙 <small>ア</small>	池 <small>イ</small>	為 <small>ウ</small>	樹 <small>ア</small>	樂 <small>カ</small>
上 <small>ア</small>	布 <small>ウ</small>	八 <small>ウ</small>	極 <small>ヒ</small>	皆 <small>ヒ</small>	國 <small>ク</small>
有 <small>マ</small>	地 <small>カ</small>	功 <small>ク</small>	樂 <small>カ</small>	是 <small>ハ</small>	土 <small>ク</small>
樓 <small>カ</small>	四 <small>ム</small>	德 <small>カ</small>	又 <small>マ</small>	四 <small>ム</small>	七 <small>ク</small>

閣クハ亦モ以テ金カネ銀ギン瑠ル璃リ玻カ瓊ニ碑イ磔セ赤セキ珠ジュ瑪マ

瑙ノウ而ニ嚴エン飾シヤク之ノ池チ中ニ蓮レン華カ大ダイ如ニ車シャ輪リン青セイ

色シキ青セイ光クワウ黃ワウ色シキ黃ワウ光クワウ赤セキ色シキ赤セキ光クワウ白ハク色シキ白ハク

光クワウ微ミ妙ミョウ香カウ潔セツ舍シャ利リ弗フ極キョク樂ラク國クニ土ツチ成セイ就ジュ

如ニ是ノ功クワウ德トク莊シヤウ嚴エン又モ舍シャ利リ弗フ彼カノ佛ブツ國クニ土ツチ

常ジョウ作サス天テン樂ラク黃ワウ金カネ為シ地チ晝シユ夜ヤ六ロク時ジ雨アメ天テン

曼陀羅華。其土眾生。常以清旦。各以  
 衣。祴盛眾妙華。供養他方十萬億佛。  
 即以食時。還到本國。飯食經行。舍利  
 弗。極樂國土。成就如是功德莊嚴。復  
 次。舍利弗。彼國常有種種奇妙雜色  
 之鳥。白鶴孔雀。鸚鵡。舍利迦陵頻伽。

共命之鳥。是諸眾鳥。晝夜六時。出和  
雅音。其音演暢。五根五力。七菩提分。  
八聖道分。如是等法。其土眾生。聞是  
音已。皆悉念佛。念法。念僧。舍利弗。汝  
勿謂此鳥實是罪報所生。所以者何。  
彼佛國土。無三惡道。舍利弗。其佛國

土<sup>土</sup>尚<sup>尤</sup>無<sup>無</sup>惡<sup>惡</sup>道<sup>道</sup>之<sup>之</sup>名<sup>名</sup>何<sup>何</sup>況<sup>況</sup>有<sup>有</sup>實<sup>實</sup>是<sup>是</sup>諸<sup>諸</sup>眾<sup>眾</sup>  
 鳥<sup>鳥</sup>皆<sup>皆</sup>是<sup>是</sup>阿<sup>阿</sup>彌<sup>彌</sup>陀<sup>陀</sup>佛<sup>佛</sup>欲<sup>欲</sup>令<sup>令</sup>法<sup>法</sup>音<sup>音</sup>宣<sup>宣</sup>流<sup>流</sup>變<sup>變</sup>  
 化<sup>化</sup>所<sup>所</sup>作<sup>作</sup>舍<sup>舍</sup>利<sup>利</sup>弗<sup>弗</sup>彼<sup>彼</sup>佛<sup>佛</sup>國<sup>國</sup>土<sup>土</sup>微<sup>微</sup>風<sup>風</sup>吹<sup>吹</sup>動<sup>動</sup>  
 諸<sup>諸</sup>寶<sup>寶</sup>行<sup>行</sup>樹<sup>樹</sup>及<sup>及</sup>寶<sup>寶</sup>羅<sup>羅</sup>網<sup>網</sup>出<sup>出</sup>微<sup>微</sup>妙<sup>妙</sup>音<sup>音</sup>譬<sup>譬</sup>如<sup>如</sup>  
 百<sup>百</sup>千<sup>千</sup>種<sup>種</sup>樂<sup>樂</sup>同<sup>同</sup>時<sup>時</sup>俱<sup>俱</sup>作<sup>作</sup>聞<sup>聞</sup>是<sup>是</sup>音<sup>音</sup>者<sup>者</sup>自<sup>自</sup>然<sup>然</sup>  
 皆<sup>皆</sup>生<sup>生</sup>念<sup>念</sup>佛<sup>佛</sup>念<sup>念</sup>法<sup>法</sup>念<sup>念</sup>僧<sup>僧</sup>之<sup>之</sup>心<sup>心</sup>舍<sup>舍</sup>利<sup>利</sup>弗<sup>弗</sup>其<sup>其</sup>

劫ヒセ故ク名ナ阿ア彌ミ陀タ舍セ利リ弗フ阿ア彌ミ陀タ佛ブツ成ニ  
佛ヒツ壽ス命メ及キ其ノ人ニ民ヲ無ク量ク無ク邊ク阿ア僧ソウ祇キ  
障ショウ碍ガ是レ故ニ號ス為シ阿ア彌ミ陀タ又モ舍セ利リ弗フ彼レ  
利リ弗フ彼レ佛ブツ光クワウ明メイ無ク量ク照シ十ジウ方ホウ國クニ無ク所ス  
於レ汝ニ意シ云ク何ニ彼レ佛ブツ何ニ故ニ號ス阿ア彌ミ陀タ舍セ  
佛ヒツ國クニ土ツ成ニ就ス如シ是レ功ク德トク莊ソウ嚴エン舍セ利リ弗フ

佛ヒト已ニ來キ於レ今ノ十ノ劫ノ又ニ舍カ利リ弗フ彼ノ佛ノ有ニ  
 無ク量カ無ク邊ク聲ノ聞ク弟ノ子ノ皆ニ阿ノ羅ノ漢ノ非ニ是ノ  
 算ス數ノ之ノ所ノ能ク知ル諸ノ菩ノ薩ノ眾ノ亦ニ復ク如ク是ノ  
 舍カ利リ弗フ彼ノ佛ノ國ノ土ノ成ル就ル如ク是ノ功ノ德ノ莊ノ  
 嚴ク又ニ舍カ利リ弗フ極ク樂ク國ノ土ノ眾ノ生ル生ル者ノ皆ニ  
 是ノ阿ノ鞞ノ跋ノ致ノ其ノ中ノ多ク有ニ一ノ生ル補ク處ノ其ノ

數甚多。非是算數所能知之。但可以  
無量無邊阿僧祇說。舍利弗。眾生聞  
者。應當發願。願生彼國。所以者何。得  
與如是諸上善人俱會一處。舍利弗。  
不可以少善根福德因緣。得生彼國。  
舍利弗。若有善男子。善女人。聞說阿



彌陀佛執持名號。若一日。若二日。若  
 三日。若四日。若五日。若六日。若七日。  
 一心不亂。其人臨命終時。阿彌陀佛  
 與諸聖眾。現在其前。是人終時。心不  
 顛倒。即得往生阿彌陀佛極樂國土。  
 舍利弗。我見是利。故說此言。若有眾

生聞是說者。應當發願。生彼國土。舍  
利弗。如我今者。讚歎阿彌陀佛。不可  
思議功德之利。東方亦有阿閼鞞佛。  
須彌相佛。大須彌佛。須彌光佛。妙音  
佛。如是等恆河沙數諸佛。各於其國。  
出廣長舌相。徧覆三千大千世界。說

誠イム實ア言マ汝ニ等カ眾シ生ム當カ信ト是ハ稱イ讚マ不ク可ク  
 思ム議イ功ク德セ一ク切セ諸シ佛ビ所ム護セ念マ經ム舍ア利カ  
 弗ヒ南ヲ方ニ世ハ界ニ有リ日ハ月ニ燈カ佛ビ名ニ聞ク光ク佛ビ  
 大カ燄ニ肩ニ佛ビ須ト彌ニ燈カ佛ビ無ク量カ精ニ進ニ佛ビ如ク  
 是ハ等カ恆ニ河ニ沙ニ數ニ諸シ佛ビ各々於ク其ノ國ニ出テ廣ク  
 長ク舌ニ相ニ徧ニ覆フ三ニ千ニ大ニ千ニ世ニ界ニ說ク誠ニ實ニ

言一マ汝ロメ等カ眾シム生ム當カ信ト是ハ稱イ讚マ不ク可ク思ム議一  
功ク德カ一一切ク諸シ佛ヒ所ム護セ念フ經ノ舍カ利カ弗ヒ西ト  
方ヒ世ハ界リ有リ無ク量カ壽フ佛ヒ無ク量カ相ト佛ヒ無ク量カ  
幢イ佛ヒ大カ光ク佛ヒ大カ明ノ佛ヒ寶ツ相ト佛ヒ淨ジ光ク佛ヒ  
如ト是ハ等カ恆ル河ハ沙ヤ數ム諸シ佛ヒ各ク於ク其ノ國ニ出ス  
廣ク長ク舌ハ相ト徧ニ覆フ三ミ千ニ大ク千ニ世ハ界リ說フ誠ニ

實言。汝等眾生。當信是稱讚不可思  
 議功德。一切諸佛所護念經。舍利弗。  
 北方世界有燄肩佛。最勝音佛。難沮  
 佛。日生佛。網明佛。如是等恆河沙數  
 諸佛。各於其國。出廣長舌相。徧覆三  
 千大千世界。說誠實言。汝等眾生。當

信ト是ハ稱イ讚マ不ク可マ思カ議ム功一德ク一一切ク諸セ佛ハ  
所ム護シ念フ經ヲ舍リ利フ下ニ方ニ世ニ界ニ有リ師ハ子ハ  
佛ノ名ヲ聞ク佛ノ名ヲ光ク佛ノ達ス摩ノ佛ノ法ヲ幢ノ佛ノ持ス  
法ヲ佛ノ如シ是ノ等ノ恆ニ河ノ沙ノ數ノ諸ノ佛ノ各々於テ其ノ  
國ヲ出ス廣ク長ク舌ヲ相ヲ徧ニ覆フ三ニ千ニ大ニ千ニ世ニ界ニ  
說ク誠ニ實ニ言フ汝ノ等ノ眾ノ生ノ當ニ信ズ是ノ稱ニ讚ニ不ス

諸	義	身	上	利	可
佛	佛	佛	佛	弗	思
各	如	娑	香	上	議
於	須	羅	光	方	功
其	彌	樹	佛	世	德
國	山	王	大	界	一
出	佛	佛	燄	有	切
廣	如	寶	肩	梵	諸
長	是	華	佛	音	佛
舌	等	德	雜	佛	所
相	恆	佛	色	宿	護
徧	河	見	寶	王	念
覆	沙	一	華	佛	經
三	數	切	嚴	香	舍

千大千世界說誠實言。汝等眾生當  
信是稱讚不可思議功德。一切諸佛  
所護念經。舍利弗。於汝意云何。何故  
名為一切諸佛所護念經。舍利弗。若  
有善男子。善女人。聞是經受持者。及  
聞諸佛名者。是諸善男子。善女人。皆



為<sup>ク</sup>一<sup>ク</sup>切<sup>セ</sup>諸<sup>シ</sup>佛<sup>ブ</sup>之<sup>シ</sup>所<sup>ム</sup>護<sup>ム</sup>念<sup>ヲ</sup>皆<sup>ク</sup>得<sup>ク</sup>不<sup>ク</sup>退<sup>ク</sup>轉<sup>ス</sup>  
 於<sup>ク</sup>阿<sup>ヲ</sup>耨<sup>ヲ</sup>多<sup>カ</sup>羅<sup>カ</sup>三<sup>ム</sup>藐<sup>ク</sup>三<sup>ム</sup>菩<sup>ク</sup>提<sup>ク</sup>是<sup>ハ</sup>故<sup>ク</sup>舍<sup>ク</sup>利<sup>カ</sup>  
 弗<sup>ク</sup>汝<sup>ク</sup>等<sup>ク</sup>皆<sup>ク</sup>當<sup>ク</sup>信<sup>ク</sup>受<sup>ク</sup>我<sup>ク</sup>語<sup>ク</sup>及<sup>ク</sup>諸<sup>ク</sup>佛<sup>ク</sup>所<sup>ク</sup>說<sup>ク</sup>  
 舍<sup>ク</sup>利<sup>カ</sup>弗<sup>ク</sup>若<sup>ク</sup>有<sup>ク</sup>人<sup>ク</sup>已<sup>ク</sup>發<sup>ク</sup>願<sup>ク</sup>今<sup>ク</sup>發<sup>ク</sup>願<sup>ク</sup>當<sup>ク</sup>發<sup>ク</sup>  
 願<sup>ク</sup>欲<sup>ク</sup>生<sup>ク</sup>阿<sup>ク</sup>彌<sup>ク</sup>陀<sup>ク</sup>佛<sup>ク</sup>國<sup>ク</sup>者<sup>ク</sup>是<sup>ク</sup>諸<sup>ク</sup>人<sup>ク</sup>等<sup>ク</sup>皆<sup>ク</sup>  
 得<sup>ク</sup>不<sup>ク</sup>退<sup>ク</sup>轉<sup>ク</sup>於<sup>ク</sup>阿<sup>ク</sup>耨<sup>ク</sup>多<sup>ク</sup>羅<sup>ク</sup>三<sup>ク</sup>藐<sup>ク</sup>三<sup>ク</sup>菩<sup>ク</sup>提<sup>ク</sup>

於彼國土若已生若今生若當生是  
故舍利弗諸善男子善女人若有信  
者應當發願生彼國土舍利弗如我  
今者稱讚諸佛不可思議功德彼諸  
佛等亦稱讚我不可思議功德而作  
是言釋迦牟尼佛能為甚難希有之

事能於娑婆國土五濁惡世劫濁見  
 濁煩惱濁眾生濁命濁中得阿耨多  
 羅三藐三菩提為諸眾生說是一切  
 世間難信之法舍利弗當知我於五  
 濁惡世行此難事得阿耨多羅三藐  
 三菩提為一切世間說此難信之法

是為甚難。佛說此經已。舍利弗。及諸  
比丘。一切世間天人阿修羅等。聞佛  
所說歡喜信受。作禮而去。

佛說阿彌陀經

拔一切業障根本得生淨土陀羅尼

南無阿彌多婆夜  
哆他伽哆夜

哆地夜他  
阿彌唎  
都婆毘  
阿

彌唎哆  
悉耽婆毘  
阿彌唎哆

毘迦蘭帝  
阿彌唎哆  
毘迦蘭哆

伽彌膩  
伽伽那  
枳多迦隸  
娑

婆訶ハセ

(誦三遍)

彌陀讚

彌陀佛ミツト

大願王オホノカネ

慈悲喜捨難量ミゼイニシツゼンリヤウ

眉間常放白光メイケンジョウホウハクカウ

度眾極樂タクゾウキョクガク

邦クニ

八德池中蓮九品ハツトクチウニレンクニ

七寶妙樹シツホウミョウジュ

成行セイギョウ

如來聖號若宣揚ニライノミヤウノミヤウ

接引往ケツインヤウ

西方ト一 一七九

彌陀聖號若稱揚ト一 一七九

同願往ト一 一七九

西方ト一 一七九

讚佛偈

阿彌陀佛身金色ト一 一七九

相好光明無等倫ト一 一七九

白毫宛轉五須彌ト一 一七九

紺目澄清四大海ト一 一七九

光中化佛無數億ト一 一七九

化菩薩眾亦無邊ト一 一七九

四十八願度眾生 九品咸令登彼岸

南無西方極樂世界 大慈大悲

阿彌陀佛

南無阿彌陀佛 (稱念一千聲或五百隨意皆得)

南無觀世音菩薩

南無大勢至菩薩



南ミナミ無ム清スガシ淨ジヨウ大ダイ海カイ眾シュウ菩ブツ薩ザク

(各十稱)

慈ジ雲ウン懺セン主シュ淨ジヨウ土ツ文ブン

一イツ心シン歸キ命メイ

極キョク樂ラク世セ界カイ

阿ア彌ミ陀タ佛ブツ

願ガン以イ淨ジヨウ光クワウ照シヨウ我ガ

慈ジ誓シ攝セツ我ガ

我ガ今イマ

正テイ念ネン

稱シヨウ如ニョ來ライ名メイ

為タシ菩ブツ提テイ道ダウ

求ク

生シヨウ淨ジヨウ土ツ

佛ブツ昔シヤク本ポン誓シ

若ニャク有ユウ眾シュウ生シヨウ

欲生我國

至心信樂

乃至十念

若不生者

不取正覺

以此念

佛因緣

得人如來

大誓海中

承佛慈力

眾罪消滅

善根增長

若臨命終

自知時至

身無病

苦心不貪戀

意不顛倒

如入

禪定 佛及聖眾 手持金臺 來

迎接我 於一念頃 生極樂國

華開見佛 即聞佛乘 頓開佛慧

廣度眾生 滿菩提願 十方三世

世一切佛 一切菩薩 摩訶薩 摩

訶般若波羅蜜

大慈菩薩發願偈

十方三世佛

阿彌陀第一

九品度眾生

威德無窮極

我今大皈依

懺悔三業罪

凡有諸福善

至心用回向

願同念佛人

感應隨時現

臨カニ終セ西ト方ヒ境ユ

見ヒ聞ク皆ヒ精ヒ進ヒ

見ヒ佛ヒ了カ生ユ死ム

無ク邊ク煩ヒ惱ソ斷ク

誓ハ願ヒ度カ眾セ生ユ

虛ト空ク有ニ盡ヒ

分ヒ明ヒ在ア目メ前ク

同ク生ユ極ヒ樂カ國ク

如ヒ佛ヒ度カ一ヒ切ク

無ク量カ法ヒ門ヒ修ト

總ヒ願ヒ成ヒ佛ヒ道カ

我ク願ヒ無ク窮ク

情クニ與ム無クニ情ム

同クニ圓ム種クニ智ム

十フ方ニ三ニ世ニ一ニ切クニ佛ム 一ニ切クニ菩クニ薩ム摩フ訶フ薩ム

摩フ訶フ般フ若フ波フ羅フ蜜フ

阿彌陀佛咒 (誦滿十萬遍得見阿彌陀佛)

唵ム 阿フ彌フ里フ打フ 得クニ傑ム 哈フ喇フ吽ム

迴向偈

願リマ生アム西ト一方ヒユ淨リム土去メ中出メム

九リヌ品タラ蓮カニマ花アキ為メ父ヒメ母メ  
花アキ開アキ見リマ佛ヒメ悟メ無メ生アム  
不クメ退去メ菩タメ薩ム為メ伴クマ侶カム

願リマ以一此チ功クム德カセ

莊出メ尤嚴一マ佛ヒメ淨リム土去メ

上ア尤報ウヱ四ム重イヌム恩ケ

下ト一濟リ一三ムマ途去メ苦クメ

若ヨメ有一ヌ見リマ聞メ者出メ

悉ト一發ヒ菩タメ提去メ心ト一

盡此一報身 同生極樂國

誦經功德殊勝行

無邊勝福皆回向

普願沈溺諸眾生

速往無量光佛剎

十方三世一切佛

一切菩薩摩訶薩

摩訶般若波羅蜜



三皈依

自パ皈クク依一佛ヒゴ

發ヒ無ク上ア心ヒ

自パ皈クク依一法ヒ

智ヒ慧ク如ヒ海ヒ

當カ願ヒ眾ヒ生ヒ

當カ願ヒ眾ヒ生ヒ

體ヒ解ヒ大カ道カ

深ヒ入ヒ經ヒ藏ヒ

一切無礙 自皈依僧

和南聖眾 當願眾生

統理大眾

# 南無護法韋馱尊天菩薩

佛記樓至 屢現童真 功勳浩蕩 正眼分明  
兜鍪鎧甲 寶杵隨身 三洲應化 護法護人  
有道者 為翰為屏 破法者 碎腦碎心  
永佐三尊侍座側 叢林鞏固遠維新

